

ОРГАНИЗАЦИИ ПАРТНЬОРИ И ЛИЦА ЗА КОНТАКТ:



ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ "Н. РИЛСКИ" - БЛАГОВЕГГРАД (Вносител на проекта)
доц. д-р Георги ГЕОРГИЕВ
glgeorgiev@abv.bg; ++359 738 85952
доц. д-р Преслав ДИМИТРОВ
preslav.dimitrov@mail.bg; ++359 888 796 605



БЪЛГАРСКИ СЪЮЗ ПО БАЛНЕОЛОГИЯ И СПА-ТУРИЗЪМ
Стефан ШАРЛОПОВ
office@bubspa.org
д-р Цветелина КЪНЕВА
drkaneva@abv.bg; ++359 888 783 872



GIP FIPAG (Координатор)
Jean-Noël PACHOUD
jean-noel.pachoud@ac-grenoble.fr; ++33 622 973 069



GRETA SAVOIE
Jean PUGIN
jean.pugin@ac-grenoble.fr; ++33 681 689 619



THERMES NATIONAUX D'AIX LES BAINS
Philippe PLAT
pplat@thermaix.com; ++33 479 353 850

FEDERATION THERMALE ET CLIMATIQUE RHONE ALPES
Didier LEOSTEC
rhonalpthermal@yahoo.fr; ++33 479 357 692



SHARK 2001 EOOD
Vesséla HADJIEVA
vess_mh@yahoo.com; ++359 899 103 434



INSTITUT DE PRATIQUE SOCIALE (SAPI)
Prof.assoc.dr. Nelly PETROVA-DIMITROVA
sapi@sapibg.bg; ++359 2 852 4713



UNIVERSITE DE MEDICINE ET PHARMACIE "GR. T. POPA", IAȘI
Dr. Dan ZAHARIA
dan.zaharia@bioinginerie.ro; ++40 723 218 004
Mariana ROTARIU
rotariu29@yahoo.com; ++40 723 133 560



ASSOCIATION PARTENER – LE GROUPEMENT D'INITIATIVE POUR LE DEVELOPPEMENT LOCAL
Catalin ILASCU
catalin@asociatia-partener.ro; ++40 722 586 225



ORGANISATION PATRONALE DE TOURISME BALNEAIRE DE ROUMANIE (OPTBR)
Georgéta Rodica PENCEA
rodica_pencea@yahoo.com; ++40 741 222 922

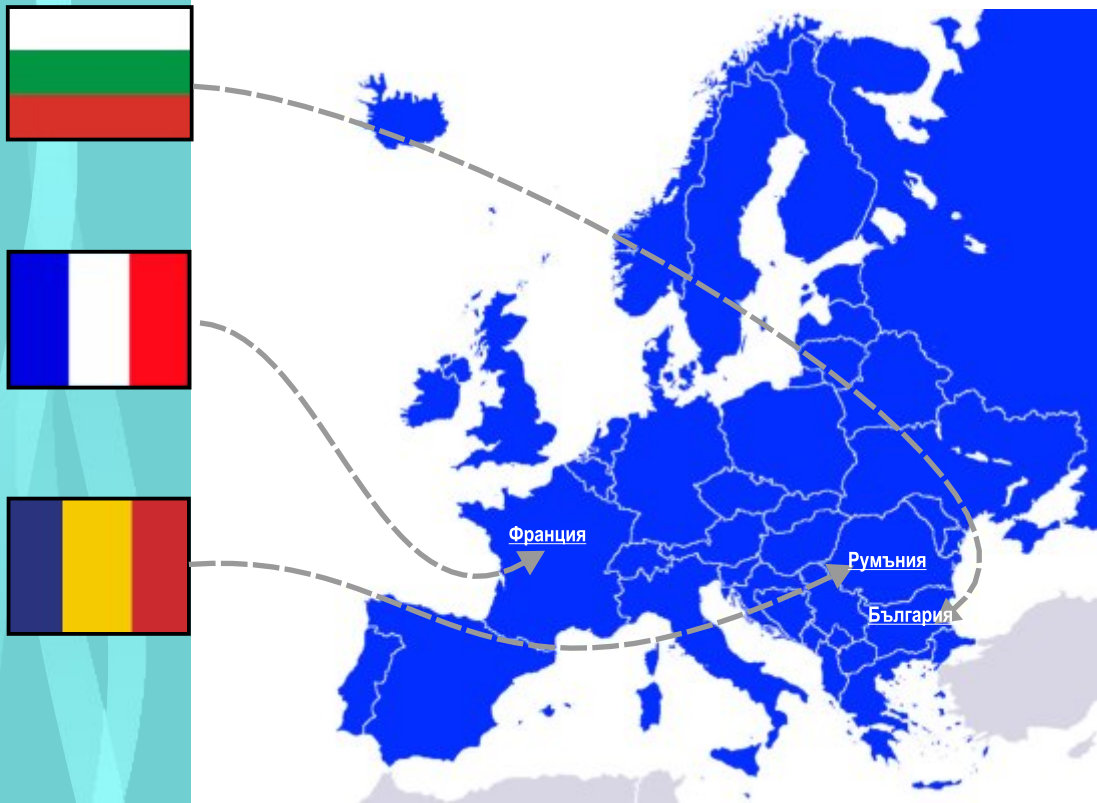
PRO INNOVATION (Оценител)
Dr. Anne ROESGEN
anne.roesgen@proinnovation.de; ++49 172 696 9189



СЪЗДАВАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКИ СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛ НА ТЕРМАЛНИ ПРОЦЕДУРИ



THERM № на проекта: 134098-LLP-2007-BG-LMP
Този проект е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Тази публикация ангажира само своя автор и Комисията не е отговорна за възможното използване на информацията, съдържаща се в нея.



СЪДЪРЖАНИЕ:

Причини за съществуването на проекта	/2
Етапи на проекта	/3
Консорциумът	/4
Роля на партньорите	/5
Органиграма на групата по проекта	/6
Документи, изработени в хода на проекта THERM	/6
Функционални връзки между изработените документи в проекта	/8
Използвани методики	/9
Европейски сертификат на термалния агент	/10
<u>Справочник на професионалните дейности</u>	/10
Справочник за сертифицирането	/11
Справочник на знанията	/12
Сертификативни единици	/12
Списък на документите изработени в хода на проекта	/13



Причини за съществуването на проекта

В Европа секторът на термализма предлага големи социални и икономически предизвикателства. Развитието на туризма, по-специално на балнеоложкия туризъм, представлява стратегическо направление за трите страни партньори: България, Франция и Румъния.

В тези три страни съществуват общи проблеми:

- нарастване на очакванията на пациентите / клиентите по отношение на посрещане-то, на съветването, на грижите, ориентирани към доброто им състояние;
- прогресивно намаляване на поетите от здравно-осигурителните институции разходи за услуги в балнеологичните заведения;
- необходимост от адаптиране на балнеологичните дейности, т.е. на предоставяните медицински услуги, към нуждите на обществото и в частност към застаряването на населението, хронифицирането на някои заболявания, борбата със зависимостта.

Всичко това налага развитие в професионалното поведение на изпълнителите на термални процедури (общо наименование на персонала, извършващ балнеологични, таласотерапевтични, калолечебни и други топлинни процедури в балнеолечебните заведения, балнеохотелите, СПА-хотелите, СПА-центровете и др).

Този персонал, който е в постоянен контакт с клиентите / пациентите, е единствената категория неквалифициран персонал в балнеологичните заведения. И в трите страни (България, Румъния, Франция) не съществува единна призната цялостна квалификация за тази длъжност.

Беше създаден консорциум от партньорите от тези страни. Всяка страна е представена от три категории партньори:

- представители на предприятия от икономическия сектор на термализма: браншови организации, обединяващи балнеологични и СПА заведения;
- университети, разполагащи с експертни умения в областта на балнеологията;
- организации за обучение през целия живот, разполагащи с опит в областта на методологията и организацията на обучението.

Целта на участниците в проекта е да създадат, на европейско ниво, сертифициране, признато от тези 3 страни, за да бъдат развити и признати компетентностите, характерни за длъжността на изпълнителя на термални процедури.

В някои страни длъжността изпълнител на термални процедури е изключително сезонна длъжност.

Необходимо е да се търсят връзки с близки квалификации, за да се насърчи двойната квалификация, а оттам и сигурността за професионалния път на сезонните работници.

Проектът представлява възможност за осъществяване на връзки между новата сертификация и близки сертификации.

Проектът има също за цел да допринесе за общите действия в Европа в рамките на създаването на европейско пространство за образование и професионално обучение.

Новата сертификация е базирана на Европейската рамка за сертификациите, както препоръчва Европейската комисия, като същевременно се вписва изцяло в националните процедури за професионалното сертифициране на всяка от страните.

За улесняване на признаването на компетентности, вече придобити в рамките на осъществяването на професионалната дейност, проектът предвижда създаване на типови процедури във всяка от страните - партньори за експериментирание на Валидирането на компетентностите, придобити чрез опита.

Етапи на проекта

Продължителността на проекта покрива периода от януари 2008 до април 2010. Работният план се състои от 3 фази:

Фаза 1: Проучване във всяка от трите страни-партньори на състоянието на професията, представящо социалните и икономическите проблеми и предизвикателства пред длъжността изпълнител на термални процедури, **проблемите**, свързани с обучението и сертифицирането на тази професия. Освен това проучване бяха определени основните елементи за **развитието на тази длъжност**.

Фаза 2: Изграждането на новата европейска сертификация е осъществено посредством Подхода чрез компетентности.

Отправна точка на този подход представлява анализът и определянето на професионалните дейности и задачи, свързани с тази длъжност. Анализът на различните работни места във всяка от трите страни, в различни балнео и СПА заведения, намира израз в три описания на длъжността (три Справочника на Професионалните Дейности).

Сравнителният анализ на тези три справочника позволява да се утвърди обща длъжност европейски изпълнител на термални процедури и **Европейски Справочник на професионалните дейности**. На основата на анализа на наблюдаваните професионални дейности, но и съобразявайки се с очакваните и желани перспективи за развитие на длъжността, са изведени необходимите знания и умения (компетентности) в зависимост от професионалните ситуации. Тези компетентности са описани в **Справочник за Сертифицирането**. Професионалните знания, мобилизирани при осъществяване на компетентностите, са включени в **Справочник на Знанията**.

Новата сертификация е структурирана в **Сертификативни Единици**, тя включва **преходи** към други квалификации, съобразена е с **Европейската рамка за сертификациите** и предвижда варианти за **Валидиране на компетентностите**, придобити чрез опита.

Фаза 3: Програма за обучение на преподаватели позволява усвояването от страна на педагогическите екипи на тази нова сертификация. Във всяка от трите страни ще се проведе експериментирание с курсове на базата на новата сертификация. Новата сертификация се вписва в националните рамки за сертифициране на всяка от страните. Резултатите от проекта са разпространени чрез сайта на проекта.



Консорциумът

Консорциумът, създаден за извършване на дейностите по проекта за изработване на европейски сертификат, обхваща партньори, чиито компетентности покриват съвкупността от компетентности, необходими за създаването на европейски сертификат в областта на термализма:

- Компетентности в областта на самата балнеология: познаване на типовете заведения, типовете услуги, социо-икономическите проблеми и предизвикателства, професиите и длъжностите;
- Компетентности в областта на научната експертиза: академичните знания, свързани с балнеологията;
- Компетентности в методологията и организацията на обучение: познаване на методологията, изработване на справочници;
- Компетентности във връзка с ръководството на проекти в интеркултурален контекст;
- Компетентности, свързани с оценяването и осигуряването на качество.

Партньорите в проекта са следните:

В България:

- Българският съюз по балнеология и СПА-туризъм;
- Дружество ШАРК;
- Югозападен университет "Н. Рилски" - Благоевград;
- Институт за социални дейности и практики.

Във Франция:

- Балнеологична и климатична федерация Рон-Алп;
- Национални терми на Екс ле бен;
- Грета Савоа;
- Обединението в обществен интерес за професионално обучение и вграждане към Академия Гренобъл.

В Румъния:

- Асоциация Партенер;
- Университет "Попа" (медицински био-инженерен факултет)
- Браншова Организация по балнеотуризъм в Румъния.

Един експерт по оценяване на проекта: Проиновасион от Германия



Роля на партньорите

Професионалистите:

Пет професионални организации са натоварени с ролята на гарант за провежданите анализи, за избора на компетентности и за начина на сертифицирането им.

Професионалните организации са включени в:

- реализирането на документ за нуждите от професионализация на термалните агенти;
- дефинирането на професионалните дейности и тяхното формулиране в Справочника на Професионалните Дейности;
- валидирането на Справочника за Сертифициране;
- разпространението на резултатите сред членовете на техните организации.

Научните експерти:

Двата университета са натоварени с идентифицирането на знанията, които са свързани с професионалните дейности, и с изработването на Справочник на знанията по начин, гарантиращ качеството на програмите за обучение.

Специалистите по методология и организация на обучението:

Изграждането на нова сертификация включва концепции, методики и инструменти, характерни за методологията и организацията на обучението. Три консултантски организации за обучение, по една във всяка от трите страни, осигуряват овладяването на тази материя.

Ръководството на проекта:

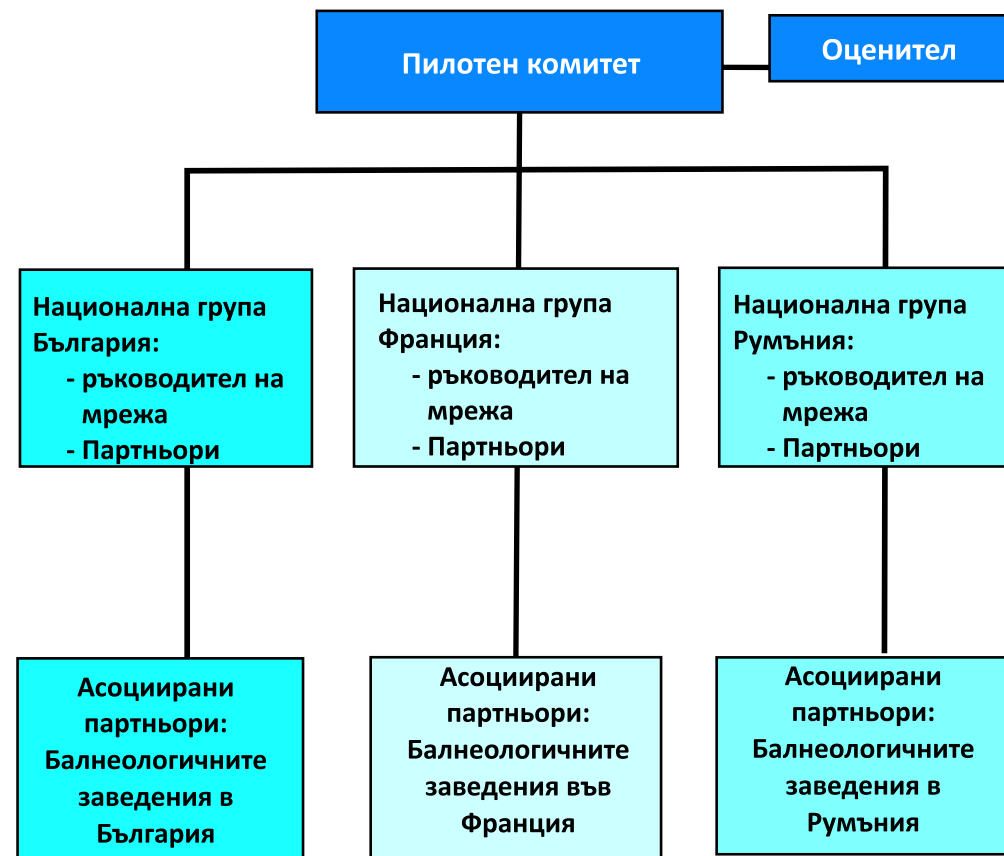
То се опира на две организации, от една страна Югозападния университет "Н. Рилски" в Благоевград, който, като вносител на проекта, **председателства пилотния комитет и управлява договорите**, и GIP FIPAG към Академия Гренобъл, който осигурява общата координация на международния консорциум.

Оценката и осигуряването на качество:

Експертизата по отношение на оценката и осигуряването на качеството е поверена на външен партньор, ProInnovation.



Органиграма на групата по проекта



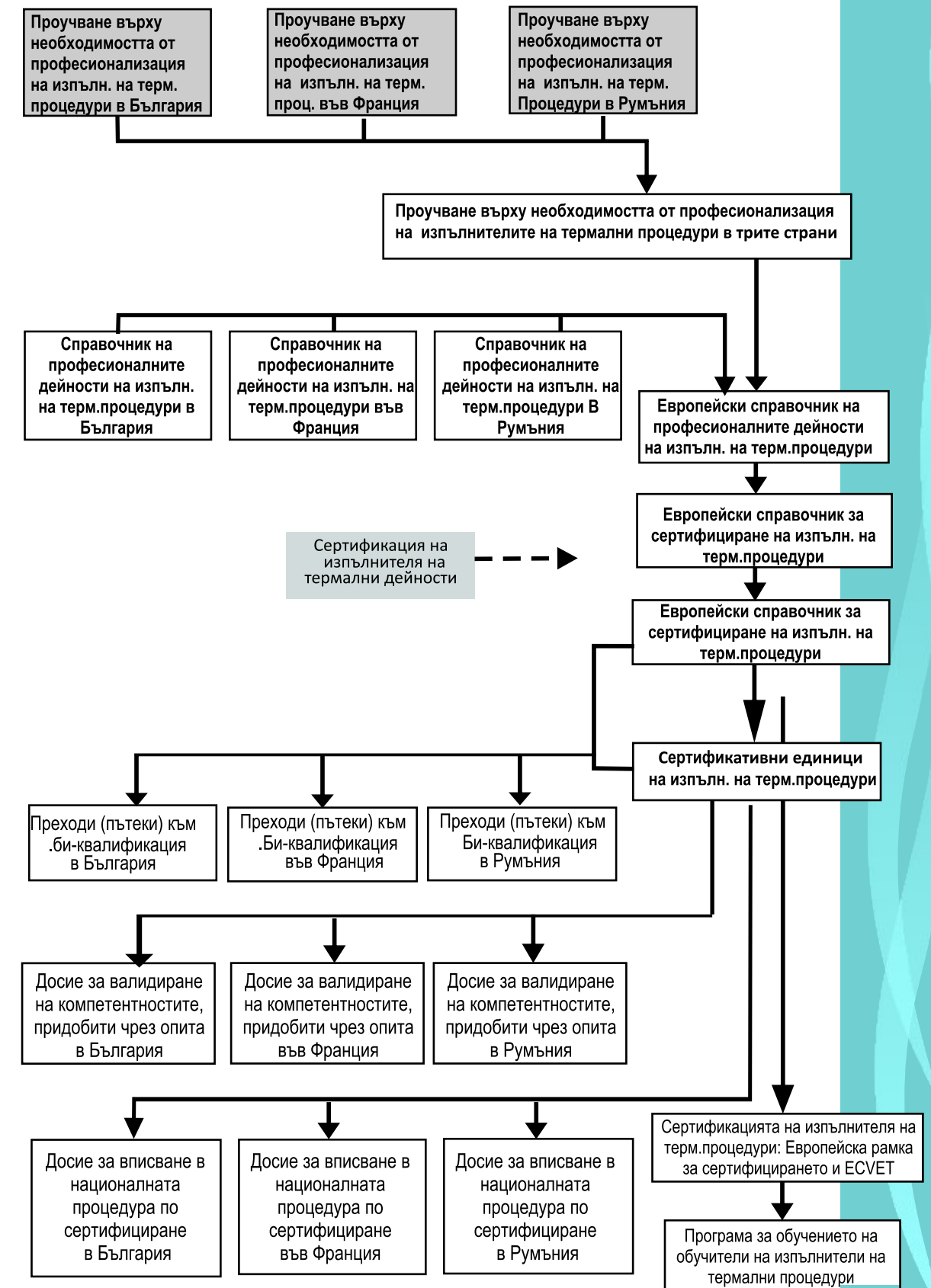
Документи, изработени в хода на проекта THERM

Генералният подход се състои първоначално в провеждане на дейности по анализ и изработване на идентични продукти (документи) във всяка от страните бенефициенти и впоследствие в изработване, посредством сравняване и обединяване, на един синтез, който представлява основата на тази европейска сертификация.

Изходната точка на проекта е центрирана върху изследването на нуждите от професионализация на изпълнителя на термални процедури и върху описанието на професионалните му дейности в трите страни.

Тръгвайки от тази обща основа, постепенно беше изградена европейската сертификация на изпълнителя на термални процедури.

Изработените в хода на проекта документи и техните функционални връзки могат да бъдат представени по следния начин:



Функционални връзки между изработените документи в проекта

Европейският синтез на проучването за нуждите от професионализация на изпълнителите на термални процедури и анализът на професионалните дейности във всяка от трите страни доведе до изработването на Европейски справочник на професионалните дейности за професията- на изпълнител на термални процедури.

Европейският Справочник на професионалните дейности позволи изработването на Справочник за сертифицирането посредством извличане на компетентностите от задачите.

Справочникът на професионалните дейности и Справочникът за сертифицирането позволиха идентифицирането на всички нужни знания чрез компетентностите, приложени в професионалните дейности. Изработеният документ е Справочник на знанията.

Компетентностите са групирани в Сертификативни единици, възпроизвеждащи професионалните ситуации, характерни за професията.

Четири документа, Справочник на професионалните дейности, Справочник за сертифицирането, Справочник на знанията, Сертификативни единици, образуват така наречената Европейска сертификация на термалния агент.

Справочникът на знанията и Сертификативните единици се използват за изработване на пътеки между сходни квалификации. Като се имат предвид специфичните особености в трите страни, тази дейност се извърши само на национално ниво.

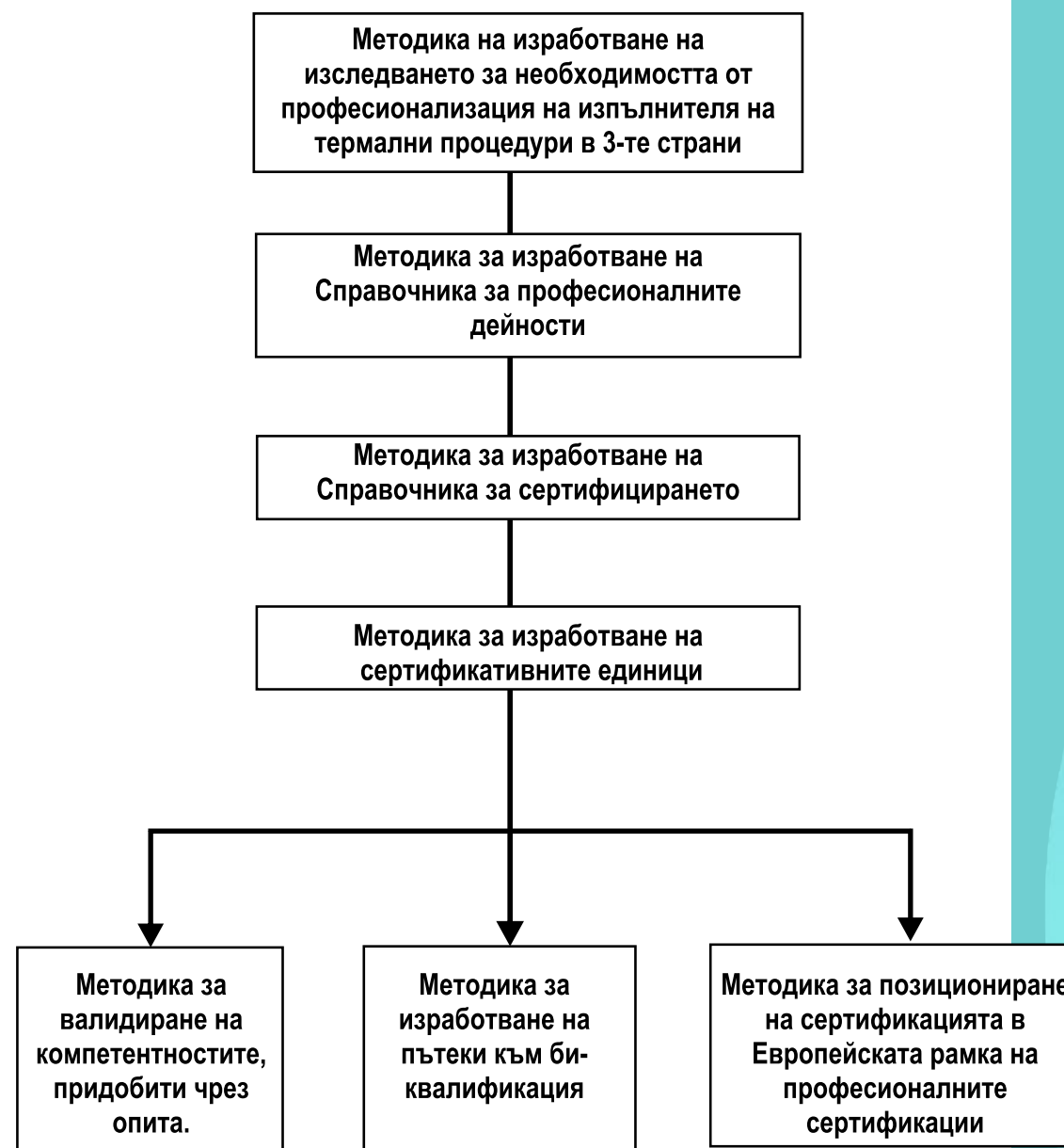
Съвкупността от документите, съставляващи сертификацията, бяха използвани за изработването на досие за Валидиране на компетентностите на термалния агент, придобити чрез опита.

Сертификацията е разположена на едно от нивата на Европейската рамка на сертификациите и са й определени кредити ECVET.



Използвани методики:

За изработване на тази сертификация са използвани методологии за обучение, центрирани върху Подхода чрез компетентностите. Съвкупността от методологии са следните:



Методологиите и избрани моменти, върху които се базира прилаганият подход през целия проект, са изложени във всеки от документите и наново са описани в едно педагогическо ръководство, изработено в подкрепа на програмата за обучение на обучителите. Речник на всички използвани термини по отношение на методологията и организацията на обучението беше изработен за подобряване на съвместната работа в един интеркултурален контекст.

Европейски сертификат на термалния агент

Справочник на професионалните дейности:

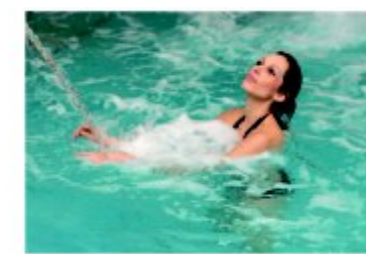
A1	Посрещане и поемане на пациента / клиента	A1.T1	Подготовка на работата в зависимост от дадените предписания и план-графика на процедурите
		A1.T2	Обясняване на процедурите на пациента/клиента
A2	Организация на работното място	A2. T1	Подготовка на работното място
		A2. T2	Управление на работното време
		A3.T1	Настояване на клиента в зависимост от неговото физическо състояние
A3	Осъществяване на процедурите	A3.T2	Регулиране на параметрите на апаратурата в зависимост от медицинското предписание и състоянието на пациента / клиента
		A3. T3	Извършване на различните процедури с наличната техника и терапевтични продукти
		A3.T4	Наблюдаване на състоянието на пациента / клиента с цел адаптиране на процедурата
A4	Спазване на нормите за хигиена и безопасност	A4. T1	Хигиена на работното място, лична хигиена на съответния специалист и на клиента
		A4.T2	Осигуряване безопасността на клиента и личната безопасност на специалиста
		A4.T3	Адекватно реагиране при възникване на проблемна ситуация
A5	Общуване в работна обстановка	A5. T1	Установяване на комуникация с клиента
		A5. T2	Комуникация с колегите и с висшестоящите ръководители
		A5. T3	Умения за работа с документацията и управление на информационния поток



Справочник за сертифицирането

Списък на компетентностите

- C1. Правилно интерпретиране на медицинското предписание
- C2. Откриване на възможни рискове за здравето на пациента / клиента
- C3. Поддръждане на предписаните процедури при спазване на тяхната последователност в съответствие с изискванията
- C4. Осигуряване на проследяемостта на процедурите при спазване на установените правила
- C5. Адекватно и успокояващо обяснение на процедурите
- C6. Подготовка на различните апарати, инсталации и инструменти, необходими за извършване на процедурите
- C7. Подготовка на различните терапевтични продукти
- C8. Ефективна организация на работното време
- C9. Адаптиране на степента на подпомагане на пациента / клиента, в зависимост от неговата мобилност и патология, при спазване на правилата за безопасност
- C10. Адаптиране на параметрите на апаратурата в допустимите граници, в зависимост от предписанието, състоянието на пациента и неговите реакции
- C11. Използване на различните терапевтични продукти в съответствие с методологичните указания
- C12. Откриване на рискове от инцидент при наблюдение на пациента
- C13. Адекватна реакция при откриване на риск от инцидент
- C14. Усвояване на правилата за хигиена в съответното обслужващо звено
- C15. Усвояване на правилата за хигиена на обслужващия персонал и на пациента / клиента
- C16. Откриване на всяка аномалия при работа на апаратурата
- C17. Прилагане на превантивните методи за манипулиране и на правилата за безопасност при настояване и раздвижване на пациентите / клиентите
- C18. Способност за управление на различни проблемни ситуации
- C19. Оказване на първа помощ
- C20. Посрещане на пациента / клиента
- C21. Установяване на комуникация и адекватни взаимоотношения с пациента / клиента
- C22. Установяване на комуникация с колегите от съответния екип и с висшестоящите
- C23. Въвеждане в работата на нови стажанти и / или новоназначени изпълнители на термални процедури
- C24. Умение за управление на складовите запаси



Справочник на знанията :**13-те области на знания :**

- D1.** Познаване на потребителите
- D2.** Патологии (реабилитация, превенция)
- D3.** Разновидности на термалните услуги и терапевтични продукти, техники за постигане на уелнес и за възстановяване на физическата форма
- D4.** Анатомия и физиология
- D5.** Нормативна уредба, документация, функциониране на заведението, организация на работата
- D6.** Посрещане, създаване на връзка и общуване
- D7.** Технология и апаратура
- D8.** Ергономия
- D9.** Хигиена и безопасност, превенция на рисковете от инфекция
- D10.** Спешна помощ
- D11.** Чужд език
- D12.** От профилактиката и възпитанието към промоция на здравето
- D13.** Правила за въвеждане на стажанти в практическата дейност

Сертификативни единици :**Unité 1 :** Посрещане и комуникация

Коефициент : 6

ECVET : 6 (за ниво 3)

Unité 2 : Организация и подготовка на работата

Коефициент : 3

ECVET : 3 (за ниво 3)

Unité 3 : Реализиране на процедурите и наблюдение

Коефициент : 8

ECVET : 7 (за ниво 3)

Unité 4 : Хигиена и поддръжка на работното място

Коефициент : 7

ECVET : 5 (за ниво 3)

Unité 5 : Манипулиране, ергономия, сигурност

Коефициент : 4

ECVET : 4 (за ниво 3)

**СПИСЪК НА ИЗРАБОТЕНИТЕ В РАМКИТЕ НА ПРОЕКТА ДОКУМЕНТИ:**

№	Заглавие на документа	Код
1.	Изследване на необходимостта от професионализация на изпълнителите на термални процедури в България (на френски език)	1_BG_fr
2.	Изследване на необходимостта от професионализация на изпълнителите на термални процедури в Румъния (на френски език)	1_RO_fr
3.	Изследване на необходимостта от професионализация на изпълнителите на термални процедури във Франция (на френски език)	1_FR_fr
4.	Европейски синтез на изследванията за необходимостта от професионализация на изпълнителите на термални процедури в България, Франция и Румъния (на български език)	1_EU_bg
5.	Европейски синтез на изследванията за необходимостта от професионализация на изпълнителите на термални процедури в България, Франция и Румъния (на френски език)	1_EU_fr
6.	Европейски синтез на изследванията за необходимостта от професионализация на изпълнителите на термални процедури в България, Франция и Румъния (на румънски език)	1_EU_ro
7.	Европейски синтез на изследванията за необходимостта от професионализация на изпълнителите на термални процедури в България, Франция и Румъния (на немски език)	1_EU_de
8.	Справочник на професионалните дейности на изпълнителите на термални процедури в България (на френски език)	2_BG_fr
9.	Справочник на професионалните дейности на изпълнителите на термални процедури във Франция (на френски език)	2_FR_fr
10.	Справочник на професионалните дейности на изпълнителите на термални процедури в Румъния (на френски език)	2_RO_fr
11.	Европейски справочник на професионалните дейности на изпълнителите на термални процедури (на български език)	2_EU_bg
12.	Европейски справочник на професионалните дейности на изпълнителите на термални процедури (на френски език)	2_EU_fr
13.	Европейски справочник на професионалните дейности на изпълнителите на термални процедури (на румънски език)	2_EU_ro
14.	Европейски справочник на професионалните дейности на изпълнителите на термални процедури (на немски език)	2_EU_de
15.	Европейски справочник за сертифициране на изпълнителите на термални процедури (на български език)	3_EU_bg
16.	Европейски справочник за сертифициране на изпълнителите на термални процедури (на френски език)	3_EU_fr
17.	Европейски справочник за сертифициране на изпълнителите на термални процедури (на румънски език)	3_EU_ro
18.	Европейски справочник за сертифициране на изпълнителите на термални процедури (на немски език)	3_EU_de
19.	Европейски справочник на знанията на изпълнителите на термални процедури (на български език)	4_EU_bg
20.	Европейски справочник на знанията на изпълнителите на термални процедури (на френски език)	4_EU_fr
21.	Европейски справочник на знанията на изпълнителите на термални процедури (на румънски език)	4_EU_ro
22.	Европейски справочник на знанията на изпълнителите на термални процедури (на немски език)	4_EU_de
23.	Сертификативни единици на изпълнителите на термални процедури (на френски език)	5_EU_fr
24.	Връзки между сертификацията на изпълнителя на термални процедури и сертификацията на сходни длъжности (на френски език)	6_EU_fr
25.	Европейска сертификация на изпълнителя на термални процедури и валидиране на натрупания опит (на френски език)	7_EU_fr
26.	Европейска сертификация на изпълнителя на термални процедури и Европейска рамка за сертифициране (на френски език)	8_EU_fr
27.	Документи за регистриране на сертификата за длъжността „изпълнител на термални процедури“ в България (на български език)	9_BG_bg
28.	Документи за регистриране на сертификата за длъжността „изпълнител на термални процедури“ във Франция (на френски език)	9_FR_fr
29.	Документи за регистриране на сертификата за длъжността „изпълнител на термални процедури“ в Румъния (на румънски език)	9_RO_ro
30.	Програма за обучение на обучители (на френски език)	10_EU_fr
31.	Списък на педагогическите ресурси, които имат отношение към европейския сертификат за изпълнители на термални процедури (на френски език)	11_EU_fr